

News Release

平成26年11月14日
N I T E (ナイト)
独立行政法人製品評価技術基盤機構

パンフレット「化学物質と上手に付き合うために— 化学物質のリスク評価—」(タイ語版)が公開され ました

タイ王国政府は、N I T E (ナイト) [独立行政法人 製品評価技術基盤機構 理事長：安井 至、本所：東京都渋谷区西原] の作成したパンフレット「化学物質と上手に付き合うために—化学物質のリスク評価—」のタイ語翻訳版を作成し、平成26年10月31日に公開しました。

1. タイ王国工業省工場局 (Department Of Industrial Works : Ministry Of Industry) は、N I T E の作成したパンフレット「化学物質と上手に付き合うために—化学物質のリスク評価—」※1をタイ語に翻訳し、平成26年10月31日にタイ王国工業省工場局のホームページにおいて公開しました。

◆タイ王国工業省工場局により翻訳されたタイ語版の公開 URL

http://php.diw.go.th/safety/wp-content/uploads/2014/10/how_to_interact_w_chemical_Thai-published-version.pdf

2. タイ王国工業省工場局は、本パンフレットを自ら翻訳、印刷(10,000部)し、主にタイの企業向けセミナー等において活用する予定です。また、本パンフレットはN I T E が中学生の意見なども参考に作成した一般向けの内容となっており、タイ王国における一般市民への配布も予定されています。

3. 経済産業省は、2012年8月にタイ工業省との間で化学物質管理の強化に関するMOC※2を締結しており、N I T E は現在、年に数回タイ工業省を訪問し、化審法のリスク評価手法を講義し、タイでの評価に活用出来るように技術協力しています。今回のタイ語版パンフレットにおいても、タイ王国におけるリスクの考え方の理解の促進に活用されることを期待しています。



図 タイ語版の解説書の表紙

※1 N I T E により作成された日本語版及び英語版の公開 URL

(日本語) http://www.safe.nite.go.jp/shiryo/pdf/chem_manage_pamphlet.pdf

(英語) http://www.safe.nite.go.jp/english/pdf/how_to_interact_w_chemical_substances.pdf

※2 化学物質管理の強化に関するタイ工業省と経済産業省間の協力に関する覚書 (MOC)

<http://www.meti.go.jp/press/2012/08/20120831002/20120831002.html>

お問い合わせ先

独立行政法人製品評価技術基盤機構 化学物質管理センター 所長 木井 保夫
計画課 担当者 岡野、藤原

電話 : 03-3481-1977 FAX : 03-3481-2900